



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年10月17日

### 州長 CUOMO 紀念農場蘋果酒廠法案簽署一週年

#### *「Taste NY」將共同贊助於紐約市和 Hudson Valley 舉辦的蘋果酒週活動*

州長 Andrew M. Cuomo 今日紀念農場蘋果酒廠法案簽署一週年。該法案批准向使用紐約州種植之農作物釀酒的農場蘋果酒廠發放新牌照。該法案由州長於 2013 年 10 月 17 日簽署，其促使全州已成立了八家農場蘋果酒廠，而且如今亦可在農場葡萄酒廠和啤酒廠製造烈性蘋果酒。自 2011 年以來，烈性蘋果酒生產商數已從 2011 年的 5 家增至如今的 29 家，增幅達 480%。

「去年的農場蘋果酒廠立法為紐約州的蘋果酒製造商帶來了新機遇，而且自該法案生效以來，他們已取得了顯著的進步，」州長 Cuomo 說。「從提供品嚐到銷售自家的世界級產品及其他紐約州本土產品，本州的蘋果酒廠正在推動全州的經濟增長，而我很自豪能夠為他們的成功助上一臂之力。」

近年來，烈性蘋果酒於全國的銷量飆升。作為全國第二大蘋果產地，紐約州正透過多項實施中的計畫來引領這一趨勢，而該等計畫即旨在增加全州的烈性蘋果酒產量。農場蘋果酒廠法規定可為蘋果酒製造商發放類似於農場葡萄酒廠、啤酒廠和烈酒廠的牌照。如想獲得農場蘋果酒廠牌照，烈性蘋果酒須是使用紐約州本地蘋果及其他仁果類水果釀制而成，且年產量不得超過 150,000 加侖。

紐約州民眾將有機會於 10 月 24 日至 11 月 2 日在紐約市，以及於 11 月 14-23 日在 Hudson Valley 舉辦的蘋果酒週(Cider Week)活動上品嚐由紐約州些許最棒的工藝蘋果酒製造商所釀制的美味蘋果酒。Taste NY 將會再次共同贊助該等活動，讓紐約州民眾有機會品味全球些許最棒的蘋果酒。欲知蘋果酒週之詳情，請流覽[這裡（紐約市）](#)和[這裡\(Hudson Valley\)](#)。

位於紐約州 Highland 的 Bad Seed Cider Co 的共同所有人 Devin Britton 說：「我們於去年冬季成為一家農場蘋果酒廠，而截至目前一切進展得非常順利。我們已在我們的物業上建造了酒吧和品酒室，並很受遊客的歡迎。我們有四款自家釀制的蘋果酒可供品嚐，其中包括 Belgian Abby 蘋果酒和 Blueberry 蘋果酒，同時我們亦為其他的紐約州生產商另外專門開設了三間酒吧。如若不是州長

Cuomo 將農場蘋果酒廠牌照寫入法律，我們絕不可能取得今日的成績。」

位於紐約州 Massena 的 Kaneb Orchards 的所有人 Ed Kaneb 說：「從夏季開始，我們便成為了一家擁有牌照的農場蘋果酒廠。它為我們帶來了更多的靈活性，並讓我們有機會於我們的店外銷售烈性蘋果酒。這是我們商業銷售烈性蘋果酒的第一年，並已斬獲了殊榮，包括在 Finger Lakes 地區近期舉辦的州長盃(Governor's Cup)上捧得「最佳烈性蘋果酒」(Best Hard Cider)稱號。這是我們新的業務領域，為我們未來的銷售額增長及潛在發展開闢了新管道。」

依照州長 Cuomo 於一年前簽署的法律，農場蘋果酒廠可經營品酒室，可於店中依品脫銷售產品，從而能夠更快地為他們的辛勤付出帶來經濟回報。另外，農場蘋果酒廠可銷售使用紐約州產品製造的用於品嚐和瓶裝的啤酒、葡萄酒和烈酒，並可銷售芥末、沙司、果凍、紀念品、工藝品、手工藝品及其他禮品等產品。諸如農場葡萄酒廠、啤酒廠和烈酒廠等新企業正在快速成為旅遊目的地，帶動其所在社區乃至全紐約州的旅遊業，促進有利於環境的經濟發展。

該新法亦將面向所有紐約州產蘋果酒的酒精含量限制從 7%提高至 8.5%，以解決發酵過程中的有機性，並讓生產商能夠於生產中使用諸如梨等仁果類水果，而非蘋果。憑藉該舉措，紐約州的烈性蘋果酒製造商如今可自由地釀制更酸爽、更幹恰的蘋果酒，釀制出真正有著歐洲和美國早期味道的烈性蘋果酒。最重要的是，如蘋果酒生產商的产品同時合乎對烈性蘋果酒和葡萄酒的界定，該法律容許生產商依據其各自的業務與行銷需求，自行選擇以葡萄酒或是蘋果酒來推銷及售賣其產品。

紐約州獲得牌照的八家農場蘋果酒廠如下：

- Bad Seed Cider Company, 紐約州 Highland
- Blackduck Cidery, 紐約州 Ovid
- Cunningham Creek Distributors, Cider Creek Hard Cider 製造商, 紐約州 Canisteo
- Nine Pin Cider Works, 紐約州 Albany
- Fishkill Farms Apple Orchard, 紐約州 Hopewell Junction
- Descendant Cider Company, 紐約州 Queens
- Sundog Cider, 紐約州 Chatham
- Kaneb Orchards, 紐約州 Massena

州酒類管理局(State Liquor Authority)主席 Dennis Rosen 說：「在州長的領導下，我們已與蘋果酒製造商一同修訂了陳舊的規章制度。該等立法與監管調整業已幫助刺激了行業發展，增加了行銷與銷售機會，精簡了牌照發放，並放寬了對本州小型蘋果酒製造商的限制。」

州農業與市場部部長 Richard A. Ball 說：「州長 Cuomo 自上任以來，不斷為本土飲料的生產創造新機遇，讓企業家能夠更輕鬆地達到紐約州產產品的高要求。作為全國第二大蘋果產地，紐約州需能夠身先士卒地幫助當地製造商利用我們收穫的豐碩果實來滿足本國對全新口感之優質烈性工

藝蘋果酒的需求。」

紐約州的蘋果目前已進入全面收穫階段。去年，紐約州的蘋果產量超過 14 億磅，價值超過 2.37 億美元。得益於本州對烈性蘋果酒的強勁需求，蘋果生產商多了一條管道來最大化其所收穫之蘋果的價值，因為他們可將難以在商店或農貿市場中賣出的小蘋果或略帶小瑕疵的蘋果賣給蘋果酒製造商。這種趨勢的延續將會促使對蘋果需求的大增，可創造更多就業，保護環境，以及促進當地社區的旅遊經濟，另可透過生產烈性蘋果酒和蘋果烈酒等高增值產品為生產商提供創收管道。

紐約蘋果協會(New York Apple Association)會長兼執行長 Jim Allen 說：「很難相信距離州長 Cuomo 簽署農場蘋果酒廠法案僅過去了一年時間，因為它為我們產業帶來了巨大的商機。得益於該立法，全州上下新湧現出大量的蘋果商機，其中包括作為紐約州蘋果產業主要經濟推動力的旅遊業。今秋的天氣非常適合蘋果生長，藉此我鼓勵大家未來數週繼續為我們的種植戶提供支援。」

紐約蘋果協會推出一種線上資源來幫助消費者深入瞭解與蘋果相關之農業旅遊活動，詳情請流覽 [這裡](#)。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*  
**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE